GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA: BRAȘOVŬ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA" IESE ÎN FIECARE ḌI.

Pe unŭ anŭ 12 fior., pe șése lunĭ 6 fior., pe trei lunĭ 3 fior.
România și străinătate:
Pe anŭ 40 fr., pe șése lunĭ 20 fr., pe trei lunĭ 10 francĭ.

ANULŬ XLIX.

SĔ PRENUMERĂ:
la poște, la librării și pe la dd. corespondențĭ.

ANUNCIURILE:
O seriă garmondŭ 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicar

Scrisorĭ nefrancate nu se primescŭ. — Manuscripte nu se retrămitŭ.

Nr. 149. Sâmbătă 5 (17) Iulie. 1886.

Nou abonamentŭ la „Gazeta Transilvaniei".

Cu 1 Iulie 1886 st. v., s'au începutŭ **unŭ nou abonamentŭ**, la care învitămŭ pe toțĭ onorații amicĭ și sprijinitorĭ ai foiei nóstre.

Prețulŭ Abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:
pe trei lunĭ **3 fl.**
„ șése „ **6** „
„ unŭ anŭ **12** „

Pentru România și străinătate:
pe trei lunĭ **10 francĭ**
„ șése „ **20** „
„ unŭ anŭ **40** „

Abonarea se póte face mai ușorŭ și mai repede prin **mandate postale**.

Abonațilorŭ de păn'acum li-se recomandĕ a însemna pe cuponŭ numĕrulŭ fășiei sub care au primitŭ ḍiarulŭ.

Domnii ce se vorŭ aboná din nou sĕ binevoéscă a scrie adresa lămuritŭ și a arĕta și posta ultimă.

Administrațiunea.

Roșu-galbĕnŭ-vĕnĕtŭ.

III.

Brașovŭ, 4 (16) Iuliu.

Suntŭ străine séu nu colorile ce le pórtă Românii din țĕrile corónei S-lui Stefanŭ?

Décă străine suntŭ, cum de a fostŭ iertată folosirea lorŭ de mai multe decenii, chiar și sub regimulŭ absolutistŭ?

Décă împrejurarea, că aceste colorĭ sémĕnă cu colorile altui statŭ, le póte preface în colorĭ străine atuncĭ străinŭ e și stégulŭ orașului Pesta care a fâlfâitŭ astă véră pe portalulŭ esposițiunei unguresci, căcĭ se compune totŭ din roșu-galbĕnŭ-vĕnĕtŭ, străinŭ e chiarŭ și tricolorulŭ ungurescŭ, pentru că sémĕnă ca ou cu ou cu tricolorulŭ Italiei.

Décă însĕ, precum amŭ doveditŭ, roșu-galbĕnŭ-vĕnĕtŭ suntŭ vechile colorĭ ale Transilvaniei; décă intențiunea celorŭ ce pórtă aceste colorĭ nu a fostŭ și nu este alta decâtŭ a-șĭ manifesta printr'unŭ semnŭ esteriorŭ distinctivŭ caracterulŭ lorŭ deosebitŭ naționalŭ, atuncĭ nu mai póte fi vorba de colorĭ străine, atuncĭ procesele înscenate în diferite puncte ale Transilvaniei contra țĕranilorŭ românĭ pentru acele colorĭ n'au nicĭ unŭ temeiu legalŭ, ei se dau pe față, precum în adevĕrŭ suntŭ, ca nisce prigonirĭ dușmănóse, cu scopŭ de a suprima orĭ ce semnŭ esteriorŭ de viéță românéscă în acestŭ statŭ.

Sub „părintéscă" ocârmuire tiszaistă suntemŭ obicĭnuițĭ a vedé declarându-se ex officio ca „străinŭ" și „periculosŭ statului" totŭ ce nu pórtă eticheta specifică maghiară. Șovinismulŭ acestei epoce e fără marginĭ așa că vrĕndŭ alŭ eternisa amŭ trebui sĕ săpămŭ în pétră următórele versurĭ:

O de-ai puté tu lume, alŭ tĕu sĕmțŭ a ți-lŭ perde,
Sĕ te prefacĭ îndată în roșu, albŭ și verde!

Ordonanța ministrului de interne vorbesce de „însemne străine"; ér organele d-lui Tisza de prin comitate facŭ vênătóre în contra pantlicelorŭ și a brĕnelorŭ bieților ficiorași românĭ. Nimicŭ nu póte caracterisa mai multŭ ca acéstă șovinismulŭ ce domnesce aḍĭ la noi în țéră și căruia nu-i trebue decâtŭ unŭ „et cetera" spre a ajunge până și la confiscarea opincilorŭ românesci.

Ordonanța d-lui Tisza și-o interpreteză fiecare fișpanŭ și solgăbirĕu după cum îi place și décă vr'o fóiă maghiară din Clușiu descopere vr'o „trădare" la vr'unŭ maialŭ românescŭ, sĕ facŭ „cercetărĭ riguróse" și tribunalele cedândŭ presiunei șoviniste și fără de a mai face deosebire între stégŭ, fundă, brĕu, cătrință séu opincă, condamnă pe bieții ómenĭ la aspre pedepse, ér guvernulŭ tace și lasă lucrurile sĕ mérgă.

Cumcă acéstă prigonire e îndreptată anume contra Românilorŭ se vede și din împrejurarea, că Sașilorŭ nu li se intentéză asemenĭ procese, cu tóte că și ei se folosescŭ de colorile lorŭ naționale vênĕtŭ-roșu.

Crede óre d-lŭ Tisza, că printr'o asemenea campaniă inscenată contra brĕnelorŭ românescĭ, printr'o tractare atâtŭ de arbitrară și nedréptă se póte întări autoritatea guvernului? Crede elŭ că acésta e calea spre a câștiga respectŭ și simpatii statului?

Ca sĕ-i dovedimŭ câtŭ de multŭ sĕ înșélă credendŭ așa ceva îi vomŭ atrage atențiunea numai asupra unei singure împrejurărĭ.

Ḍecĭ de anĭ țĕranii noștri românĭ au purtatŭ tricolorulŭ ardelenescŭ, ca alŭ lorŭ proprii cu consciința că acesta îi légă și mai multŭ de țéra în care trăiescŭ și muncescŭ.

Ei erau până acuma de firma convingere, că vrĕndŭ a onora la anumite ocasiunĭ persónele ce representă autoritatea statului, nu puteau face acésta mai bine și mai solemnelŭ, decâtŭ îmbrăcându-se în vestmintele lorŭ de sĕrbătóre, împodobindu-se cu colorile lorŭ îndatinate și întimpinându-i cu stégulŭ roșu-galbĕnŭ-vĕnĕtŭ.

Acum li-se spune țĕranilorŭ noștri, că ce au făcutŭ din tótă inima și cu bună credință e rĕu și străinŭ lucru și li se dictéză pedepse. Sĕ întăresce óre prin acésta respectulŭ lorŭ către autoritatea statului?

Pactulŭ austro-ungarŭ.

In Radkersburg ținŭ deputatulŭ austriacŭ Dr. Iuliu de Derschatta o vorbire asupra viitórelorŭ tractărĭ privitóre la pactulŭ dintre Austria și Ungaria:

Numitulŭ deputatŭ accentuă contrastulŭ ce zace în aceea, că s'au creatŭ două jumĕtățĭ egalŭ îndreptățite, care au însĕ îndatorirĭ deosebite. Mai vinŭ apoi referințele particulare din statele de dincóce, care suntŭ într'o posițiune nefavorabilă față cu Ungaria. Décă e vorba de o îmbunătățire, trebue sĕ se ia în vedere și consecința, adecă *uniunea personală*. Nu noi, ci Ungurii au sĕ se témă în privința economică de acéstă uniune personală. Împărțirea armatei în casulŭ uniunei personale ar împovăra pe Ungaria cu 14 procente din cheltuelile totale. Nicĭ unŭ pactŭ n'ar puté fi introdusŭ pentru Austria sub împrejurărĭ mai favorabile ca celŭ actualŭ. Esportulŭ din Ungaria a scăḍutŭ cu 47.79 procente. Ungaria este prin urmare avisată la óre carĭ concesiunĭ, precum vămile agrare, ca condițiune de viéță. Oratorulŭ încheiă esprimându'șĭ părerea de rĕu, că sub stéua acestui guvernŭ și a acestei maiorităță vine în tractare pactulŭ.

S'a primitŭ apoi unanimŭ o resolucțiune, ca Austria sĕ nu se împovăreze și mai multŭ ca până acum, neavĕndŭ nicĭ unŭ temeiu d'a se spăria de uniunea personală, deórece prin acésta interesele materiale ale Austriei arŭ câștiga, pe când Ungaria arŭ simți mai multŭ desavantagiele ei.

In adunarea poporală din Krems, unde a vorbitŭ deputatulŭ Steinwender, s'a primitŭ următórea resoluțiune:

Așteptămŭ dela toțĭ deputații germanĭ sĕ apere poporulŭ de o nouă împovărare și interesele germane la viitorulŭ pactŭ cu Ungaria. Deputații sĕ intervină pentru independența legislatorică a poporului nostru, țiĕndŭ strînsŭ la unitatea de statŭ a patriei Austria. Ceremŭ scutulŭ statului contra decădinței economiei, industriei și comerciului. Suntemŭ tare convinșĭ, că acéstă bunăstare precum și alianța militară a celorŭ doi împĕrațĭ germanĭ va fi garantată pentru durată numai printr'o *unire națională-economică a Austriei cu Germania.*

Espulsarea ducelui d'Aumale.

Ștergerea ducelui d'Aumale din lista armatei franceze l'a făcutŭ pe acesta sĕ adreseze președintelui republicei o scrisóre, în care arată că se lovesce prin acéstă mĕsură în constituțiunea armatei, fără sĕ se țină sémă de titlurile de dreptŭ câștigate în rĕsboiu. Scrisórea o încheiă ducele d'Aumale declarândŭ că, deși se șterge din lista armatei, elŭ rĕmâne cu [illegible] Enricŭ de Orleans«. Acestŭ [illegible] dovicŭ Filipŭ i-a atrasŭ espuls[illegible] ḍilele acestea.

Ducele d'Aumale între to[illegible] celŭ mai meritatŭ. In Algeria [illegible] boinicĭ, elŭ e cuceritorulŭ Smalei [illegible] el-Kader, trece de decanulŭ stat[illegible] prin urmare orĭcine își póte închip[illegible] cuprinsŭ ștergerea lui din lista arm[illegible] e membrulŭ unei foste familii domn[illegible]

Aceste mĕsurĭ radicale ce le ia [illegible] cu republicanii radicalĭ nu potŭ fi nicĭ [illegible] de dinastiele europene. Suntŭ esemple [illegible] ḍice, cele ce le dă republica francesă. A[illegible] pretendenții espulsațĭ potŭ unelti multŭ ma[illegible] din țéra lorŭ, acésta a arătat'o esperienta [illegible] tele de Artois, mai târḍiu rege Carolŭ X, at[illegible] pe monarchii europenĭ în contra patriei ce-lŭ [illegible] până ce s'a pusŭ în mișcare contra Franciei coalițiunea europénă. La acésta nu s'au gânditŭ cei din Parisŭ când au votatŭ legea de espulsare.

„N. fr. Presse« ḍice că contele de Parisŭ prin [illegible]nifestulŭ sĕu și ducele de Aumale prin scrisórea [illegible] justificatŭ mĕsura de espulsare, dândŭ a se înțele[illegible] ei, ca pretendențĭ ai tronului francesŭ, suntŭ gata [illegible] mentulŭ potrivitŭ a provoca chiar rĕsboiŭ civilŭ p[illegible] ajungerea scopului lorŭ. Nu'i vorbă, prin legea d[illegible] pulsare se înlătură momentanŭ pericolulŭ, dér nu și pen[illegible]tru viitorŭ. In totŭ casulŭ numita fóiă găsesce rea at[illegible] procederea republicanilorŭ, câtŭ și a pretendențilorŭ, carĭ mai multŭ au contribuitŭ a convinge pe cei dinte[illegible] că bună e mĕsura, de altmintrelea greșită ce o iau apĕrarea republicei.

Memoriulŭ bosniaco-erțegovineanŭ.

Fostulŭ Metropolitŭ alŭ Bosniei și Erțegovinei Sava Cosanoviciu, fostulŭ archimandritŭ Vasa Pelagiciu și voivodulŭ Peko Pavlovicĭ au adresatŭ representanțilorŭ poporului ș'ai opiniunei publice unŭ memoriu în contra administrațiunei Austro-Ungariei în Bosnia și Herțegovina. Memoriulŭ începe cu tratatulŭ dela Berlinŭ, care a datŭ pe mâna Austriei acestea 2 provincii, deși puterile au sciutŭ fórte bine, câtŭ de multŭ pórele acestei provincii ureau pe Austria.

Memoriulŭ ḍice, că Austria nu e capabilă de a organisa și civilisa unŭ poporŭ. Armata de ocupațiune îndată ce a trecutŭ în aceste provincii a adusŭ disordinea, devastațiunea și carnagiulŭ. Poporulŭ sa opusŭ cu armele acestei ocupațiunĭ, dér Austria a învinsŭ și în loculŭ Turcilorŭ barbarĭ s'au stabilitŭ ianicerii creștinĭ, carĭ au întrecutŭ pe basibuzucii turcĭ.

Diplomația ar fi trebuitŭ sĕ retragă armata de ocupațiune, sĕ lase pe poporŭ a se organisa elŭ însușĭ sub controlulŭ unei comisiunĭ internaționale europene. Vecsațiunile administratorilorŭ ocupațiunei vĕdescŭ asta-ḍi, starea nóstră economică a datŭ înapoi, nouĕḍecĭ și patru la sută din poporațiune pierŭ din ḍi în ḍi. Nivelulŭ intelectualŭ este același ca și sub Turcĭ. Totŭ astfelŭ e și cu libertatea. Aglomerațiunea iesuițilorŭ, a spionilorŭ, a gendarmilorŭ și a temnicerilorŭ nu e și nu póte sĕ fiă o garanțiă pentru prosperitatea, libertatea și progresulŭ unui poporŭ. Calea ferată Mostar-Tuzla-Seraievo are scopŭ strategicŭ și esploatatorŭ, cu ajutorulŭ căreia bogatele mine ale acestei provincii se vorŭ transforma în palate la Pesta și la Viena.

In Bosnia și Herțegovina din anulŭ 50 n'a mai fostŭ nicĭ o condamnațiune la mórte, nicĭ execuțiune, nicĭ curte marțială și nicĭ eșafodŭ. Austria însĕ ne face sĕ prosperămŭ, sĕ ne liberămŭ și sĕ ne civilisămŭ prin aceste mijlóce. Ea își plătesce călăii adușĭ din țéra ei de cincĭ orĭ mai multŭ decâtŭ pe unŭ profesorŭ de școlă. Numerósele cete de revoltațĭ, ce cutrieră țéra luptândŭ contra apăsătorilorŭ, nu suntŭ bande de hoțĭ, cum îi

numesce Austria și pressa ei, ci ómenĭ, carĭ se batŭ pentru libertate în contra tiranieĭ, pentru justiţiă în contra injustiţiei și a calomnieĭ, pentru onórea naţională în contra aroganţeĭ și netoleranţeĭ, pentru proprietatea câștigată prin sudórea frunţiĭ în contra lăcomieĭ și nesaţiuluĭ ocupatorilorŭ și esploatatorilorŭ.

Sub Turcĭ nu se plătiau cauţiunĭ de diare, nimicŭ nu era supusŭ timbruluĭ, nu esista monopolŭ pe sare și tutunŭ, — astădĭ se facŭ tóte acestea. Numaĭ în anulŭ 1883 timbrele au adusŭ bugetuluĭ unŭ milionŭ 200,000 florenĭ, ér regia monopoluluĭ săriĭ și tutunuluĭ a vĕrsatŭ în bugetŭ în 1882, după chiarŭ mărturisirea ministruluĭ Kallay, șése milióne florenĭ. Austria ni-a opritŭ tóte imaginele eroilorŭ noștri, pe când Turciĭ au oprit'o numaĭ pe a luĭ Miloș Obilicĭ, care înainta de 1389 omorîse pe sultanulŭ Murath. Totŭ așa ne suntŭ oprite cărţile și diarele, care tractézá istoria nóstră. Chiar istoria ce a scris'o despre noĭ ministrulŭ Kallay încă ni s'a opritŭ. Aceste fapte dovedescŭ onórea Austrieĭ și libertatea Bosnieĭ.

Bosnia și Herţegovina suntŭ deschise tuturorŭ în... iesuiţilorŭ, spionilorŭ și esploa... ...selorŭ intelectuale, carĭ aducŭ ...i, suntŭ închise. Sub Turcĭ nu ...00 de gendarmĭ și 5—6 mii sol... ...lă 1900 de gendarmĭ, plus unŭ ...28 mii soldaţĭ în garnisónă. ...era multŭ maĭ liberă sub Turcĭ de... ...omuna și profesoriĭ de scólă o con... ...ărţile dela scumpa nóstră soră Ser... ...conveneau maĭ multŭ; astădĭ cărţile ..., unde ómenĭ, carĭ n'au nicĭ o ideeă ...ele poporuluĭ nostru, carĭ n'au nicĭ o no... ...pedagogia modernă, le scriu și le corigŭ. ...se tolerézá unŭ profesorŭ, care șĭ-a făcutŭ ...rbia séu Muntenegru. Nu se tolerézá de ...hiar Sêrbiĭ din Ungaria, decă îĭ bagă de ...lucrézá sêrbesce. Inchisorile acum suntŭ ...pline decâtŭ în timpulŭ Turcilorŭ.

...-guvernamentulŭ li s'a opritŭ comunelorŭ, pe când sub Turcĭ sĕ bucurau de ele. Adĭ, când ceremŭ demisionarea vre-unuĭ funcţionarŭ, care abusézá de pu...e și care e nedemnŭ de funcţiunea ce ocupă, ni-se ...unde, că nu suntemŭ competenţĭ în asemenea lu...

(Va urma.)

SCIRILE DILEI.

Cetimŭ într'unŭ diarŭ unguresc din Clusiu: »Cu ...ubscrierea archiduceluĭ Albrecht s'au publicatŭ și în ...ba maghiară apelulŭ de a contribui pentru *monumentulŭ luĭ Radetzky.* Noĭ n'avemŭ causă de a contribui ...entru monumentulŭ luĭ Radetzky. Abstrăgêndŭ dela ...e multe împrejurărĭ momentuóse, Radetzky n'a fostŭ ...eșŭ maghiarŭ, și noĭ avemŭ destuĭ eroĭ, carĭ ar fi ...aĭ vrednicĭ de pia aducere aminte a naţieĭ, decâtŭ elŭ. Pentru monumentulŭ luĭ Radetzky singurŭ austriaciĭ au causă de a colecta. Eĭ facŭ bine, décă cinstescŭ pe nisce eroĭ așa de rarĭ de aĭ lorŭ. Procederea aceea însĕ, cu care s'a pornitŭ colectarea, cercurile acelea, din partea cărora s'a primitŭ colecta cu plăcere și a...ea deosebită apostrofare fa »spirituluĭ tradiţionalŭ" ne ofere destulă causă, ca *tocmaĭ acum* sĕ ne păstrămŭ o atitudine reservată faţă de întréga procedere«.

Indată după publicarea apeluluĭ pentru ridicarea *monumentuluĭ luĭ Radetzky* s'au subscrisŭ în Viena 40,000 fl.

—x—

Diarulŭ unguresc „Székely Nemzet« scrie, că deșĭ luĭ *Maiescu* nu i-a succesŭ sĕ ducă la *Bucurescĭ* pe industriașiĭ sêcuĭ din *Sepsi-St.-Georgiu*, atâtă însĕ este faptŭ, că astădĭ nu se află în acestŭ orașŭ nicĭ măcarŭ o singură calfă de făurăriă. După rĕsboiulŭ ruso-turcŭ se aflau în acestŭ orașŭ maĭ multe calfe de rotăriă decâtŭ în tótă Sêcuimea, și cu tóte acestea astădĭ abia treĭ se maĭ află în totŭ orașulŭ. Că unde s'au dusŭ ceilalţĭ și ce s'a alesŭ cu eĭ, nu se scie, dér este fórte probabilŭ — dice numitulŭ diarŭ — că au trecutŭ în România și acolo, mărindu-li-se plata cu câţiva francĭ, înbogăţescŭ industria „valahă.“ Fiindcă nu se póte impedeca acéstă emigrare nicĭ într'unŭ chipŭ și fiindcă prin emigrarea lorŭ perde nu numaĭ industria, — dér și miliţia patrieĭ, căcĭ mulţĭ din eĭ suntŭ obligaţĭ la serviciulŭ militarŭ, „Sz. N.« recomandă casulŭ spre deosebită atenţiune guvernuluĭ, și-lŭ sfătuesce se îngrijéscă maĭ virtosŭ de păzirea graniţelorŭ, căcĭ mulţĭ trecŭ fără pașaportŭ.

—x—

Ni se scrie din *Rebrișióra*, de lângă Năsĕudŭ: „In anulŭ acesta timpulŭ a fostŭ fórte nefavorabilŭ pentru economiĭ noștri; la începutulŭ primăvereĭ a stagnatŭ economia câmpuluĭ din causa uneĭ secete marĭ, după aceea a stagnatŭ din causa ploilorŭ continue, în urma cărora comunele din jurulŭ acesta au suferitŭ pagube marĭ prin două inundărĭ: una înainte și alta după Rosale. Văile dela munţĭ cu răpediune înfricoșată se aruncau asupra nóstră, nimicindŭ totŭ ce le sta în cale. Mulţime de porcĭ și vite cornute s'au înecatŭ, podurile drumurilorŭ s'au sfărmatŭ, ogórĕle ómenilorŭ s'au surpatŭ. Nenumĕrate șurĭ, grajdurĭ și case au fostŭ cutropite, maĭ multe grădinĭ au fostŭ nimicite; bolovanĭ și petriĭ grozave s'au rostogolitŭ asupra satuluĭ, au acoperitŭ grădinile și sĕmĕnăturile ómenilorŭ. Străiniĭ călĕtorĭ, vĕdêndŭ ceste petriĭ marĭ, se miră și se uimescŭ, cum și cu ce putere au pututŭ sĕ vină ele acĭ. Prin acéstă suferinţele poporuluĭ au crescutŭ fórte multŭ. — Las' c'ălŭ vorŭ maĭ „mângâia“ esecutoriĭ!

—x—

Din *Câmpiă* ni se comunică, că secerișulŭ pe acolo s'a începutŭ; s'a începutŭ la »domnĭ« dér nu și la poporŭ, căcĭ poporulŭ avêndŭ sĕ muncéscă pe séma domnilorŭ, holdele luĭ au rĕmasŭ îndĕrĕtŭ. Afară de aceea o grindină complită a nimicitŭ sĕmĕnăturile, dintre carĭ ale bietuluĭ poporŭ fiindŭ și așa întârdiate și slăbuţe, au fost maĭ cu totulŭ nimicite, așa câtŭ de astădată vorŭ trebui póte sĕ fiă cosite și nu secerate. Ierburile suntŭ frumóse, dér din causa mulţimeĭ ploilorŭ puţină speranţă este de fênŭ și încă de fênŭ bunŭ.

—x—

Unŭ diarŭ maghiarŭ din Clușiu se teme rĕu de *germanisare.* »La noĭ — dice respectivulŭ diarŭ — nu numaĭ armata și evreiĭ, dér chiar și neguţătoriĭ, ba chiar și Maghiariĭ suntŭ propagatoriĭ germanisăreĭ. S'au îndatinatŭ neguţătoriĭ nostri a scăpa cu aceea, că trebue sĕ corespondeze nemţesce, căcĭ acésta este limba comerciuluĭ și în acéstă limbă trebue sĕ 'șĭ pórte socotelile, căcĭ în străinătate nu se potŭ înţelege în altă limbă. Acésta însĕ nu e așa. Limba germană este numaĭ pentru Austria și Germania. In altŭ locŭ este limba francesă, englesă, italiană ș. a. Pentru ce scrie déră Maghiarulŭ nemţesce și la Parisŭ? Limba germană tocmaĭ așa de puţinŭ o cunoscŭ și o vorbescŭ în Parisŭ și peste totŭ în Francia, Italia, Anglia, Spania, ca și limba maghiară«. — Vorbă sĕ fiă!

—x—

Alergările de caĭ ale regimentuluĭ 2 de husarĭ se vorŭ face Dumineca în 18 Iuliu n. pe livadea Stupinilorŭ, lângă biserică, orĭ cum ar fi vremea, la 3 óre după amédĭ. Publiculŭ e rugatŭ, pentru a evita nenorocirĭ, *a nu lua nicĭ unŭ câne* cu sine și a nu trece în arena de alergare.

—x—

Intre elevii esternĭ dela scóla de podurĭ și șosele din *Parisŭ*, cărora li s'a acordatŭ diploma de aptitudine pentru esercitarea profesiuneĭ de inginerĭ, se află și treĭ Românĭ: *Baiulescu* din Brașovŭ, *Șerbănescu* și *Nicolau* din România.

—x—

In raportulŭ poliţienescŭ din *Pesta* pe luna Iuniu cetimŭ între altele, că sub supravegherea poliţienéscă au statŭ *591 prostituate* și s'au comisŭ *15 sinucidерĭ.*

—x—

Tribunalulŭ din *Cincĭ-Bisericĭ* a condamnatŭ la $1^1/_2$ anŭ carceră și la 3 anĭ perderea oficiuluĭ pe preotulŭ românŭ George *Dincea* din Ciuchicĭ, care, precum anunţaserămŭ la timpulŭ sĕu, închisese pe soţia sa într'o cameră, lăsând'o sĕ flămândéscă, precum dicŭ Ungurii. Unŭ corespondentŭ alŭ nostru ne comunicase atuncĭ, că soţia luĭ era nebună și o ţinea închisă ca sĕ nu cutriere câmpurile, precum adeseorĭ făcuse. Cum a ajunsŭ tribunalulŭ la resultatulŭ, că numitulŭ preotŭ e vinovatŭ, nu scimŭ.

—x—

Din judeţulŭ *Putna*, în *Moldova*, s'au vêndutŭ pentru *Ungaria* 5000 de vase cu vinŭ, spune »Telegrafulŭ«.

—x—

In *Triestŭ* se ivescŭ mereu casurĭ de *coleră*, chiar și între soldaţĭ. S'au luatŭ mĕsurĭ, ca oștirea sĕ fiă încvartirată în localităţile dimprejurŭ.

—x—

„Epoca“ scrie: »Se dice, că guvernulŭ nostru a primitŭ propunerĭ din partea uneĭ companiĭ engleze, care cere a i se acorda dreptulŭ d'a înfiinţa o societate română prin acţiunĭ emise în ţeră, pentru navigaţiunea pe Dunăre.«

—x—

Casa Axelrad & Schiller din *Iașĭ*, care există de 49 de anĭ pe acea piaţă, a începutŭ a liquida afacerile sale. S'au declaratŭ în stare de falimentŭ comerciantiĭ *Osias Schein* din *Galaţĭ* și *Moise Weissmann* din *Iașĭ*. Comercianta de coloniale *Dina Blumenfeld* din *Hușĭ* a încetatŭ plăţile cu unŭ pasivŭ de 40,000 leĭ. Din *Hușĭ* se comunică declararea în stare de falimentŭ a comerciantuluĭ *Iancu Hirschhorn*, acum dispărutŭ. După cererea d-luĭ Wilhelm Hegenscheidt, tribunalulŭ *Doljŭ* a declaratŭ în stare de falimentŭ pe comerciantulŭ *Herman Fleischmann* din *Craiova.* — Poftimŭ nighistorĭ cinstiţĭ!

—x—

Intre *România și Francia* s'au începutŭ negociărĭ pentru încheierea uneĭ convenţiunĭ comerciale definitive.

FOILETONU.

Per aspera ad astra.

(Novelă istorică, din viéţa artiștilorŭ.)

Din nemţesce trad. de G. I. B.

(Fine.)

Căpitanulŭ dĕdŭ în galeriă poruncile cuvenite, cum sĕ se pórte fiecare în acéstă împrejurare. Salvatorŭ fù alesŭ, sĕ rĕmână de pază în galeriă, alţĭ treĭ fură aleșĭ sĕ împedece orĭce sgomotŭ, ce s'ar nasce în odaia de durmitŭ a femeilorŭ, în care intrau maĭ ânteiu, și de se va deștepta vre-una din ele din somnŭ, sĕ o facă în orĭce chipŭ sĕ tacă. Căpitanulŭ însușĭ voia sĕ se arunce apoĭ cu doĭ din ceĭ maĭ îndemânaticĭ camaradĭ după pradă în odaia, în care durmia marchisulŭ.

Impingêndŭ linŭ ușa, ce ducea în odaia femeilorŭ, o aflară închisă, séu, ceea ce era maĭ de credutŭ, zăvorită pe dinăuntru. Dér sciau eĭ sĕ s'ajute. In partea de deasupra a ușiĭ sĕ aflau două ferestriĭ micĭ; căpitanulŭ scóse cu grijă o cutióră din sînŭ, luă din ea o crustă de céră, o aședă pe ferestruia din stânga, lipindu-o bine pe tótă suprafaţa geamuluĭ, maĭ ascultă odată, de e liniște în odaiă și apăsă cu putere apoĭ geamulŭ. Sgomotulŭ produsŭ abia se audi, numaĭ câteva tăblicióre de sticlă cădură zingănindŭ pe podinĭ, dér érășĭ se tăcŭ liniște, tablicиórele maĭ marĭ de sticlă, ce rĕmăseseră lipite de céră, le scóseră cu multă ușurinţă din odaiă. Spărtura facută era destulŭ de mare, ca sĕ încapă unŭ braţŭ, căpitanulŭ îșĭ vîrî mâna prin ea, dĕdŭ, după cum presupusese, de zăvorŭ, îlŭ trase și deschise ușorŭ ușa.

Toţĭ hoţiĭ intrară acum în întunecósa odaiă, numaĭ Salvatorŭ rĕmase după ordinulŭ căpitanuluĭ în galeriă. Elŭ privea cu órecare surprindere la ce făceau soţiĭ sĕĭ; acum vĕdêndu-se singurŭ, se uita prin prejurulŭ sĕu. De odată bălaia lună, care se înălţa pe bolta ceriuluĭ, îșĭ aruncă privirile în galeriă, rĕspândindŭ rade luminóse pe diduluĭ castelulul. Fără voiă Salvatorŭ urmézá cu privirile-ĭ curióse argintia radă a luneĭ. Dér, ca și înţepatŭ de unŭ ghimpe, se trage îndĕrĕtŭ. Ilŭ înșélă óre ochiĭ sĕĭ; se află într'adevĕrŭ în galeria dela Rovedo, nu se află, părăsitŭ de puterile sale, în pădurea unde iĭ apăruse buna dînă, care-ĭ dĕdŭ mângâiósa bĕutură? Sĕ întorsese ea érășĭ la elŭ — căcĭ ea se afla înaintea ochilorŭ sĕĭ, în tótă frumseţa sa, cu tóte graţiile sale, carĭ ilŭ fermecaseră pe elŭ. Sudorile îĭ eșiră în micĭ mărgăritare pe fruntea sa, elŭ ameţi, curêndŭ însĕ gândurile i se limpediră; ea era, fără îndoială, dér era.... numaĭ într'unŭ tablou. Elŭ sĕ apropiă, o cadră frumósă, dér încă neisprăvită, ce era acăţată de unŭ cuiu în pĕrete, o înfăţișa pe ea într'unŭ costumŭ de vênătóre, care-o prindea de totŭ bine. Iute scóse elŭ cartea sa de rugăciunĭ, sĕ védă décă miculŭ sĕu portretŭ lucratŭ numaĭ din memoriă are vre-o asemĕnare cu acelŭ tablou, lucratŭ cu îngrijire. Liniă de liniă asĕmĕnă elŭ, și sĕ bucura, vĕdêndŭ, că și cele maĭ fine trăsurĭ ale feţiĭ le reprodusese cu esactitate. Numaĭ pĕrulŭ părea în tablou ceva maĭ vioiu. Salvatorŭ tocmaĭ voia sĕ împlinéscă cu creionulŭ acéstă mică lipsă din miculŭ sĕu desemnŭ, când deodată se audĭ în odaiă deschisă unŭ strigătŭ. Indată după acésta se audĭ larmă și unŭ ames-tecŭ de vocĭ înăbușite, și în acelŭ momentŭ o femeiă îmbrăcată într'unŭ vestmêntŭ albŭ de nópte, obosită, smulgêndu se din mânile a doĭ tâlharĭ, se aruncă în galeriă.

Spăriatŭ Salvatorŭ se deșteptă din visurile sale, sĕ trase îndĕrĕtŭ cu grózá, când în palida, desperata faţă a femeiĭ recunoscu — o recunoscŭ pe ea. Sângele ferbea cu clocote în vinele sale 'șĭ dândŭ ascultare uneĭ vocĭ interióre se aruncă asupra gădilorŭ; turbarea îĭ dĕdŭ puterĭ supranaturale, cu câteva loviturĭ puternice trânti la pământŭ, spre marea lorŭ mirare, pe soţiĭ sĕĭ. După câte-va momente elŭ sprijinea cu braţele'ĭ puternice pe tremurătórea signoră. In acelŭ momentŭ se audi o pușcătură, apoĭ încă una, îndată după acésta ușa din stânga a galerieĭ e spartă, servitoriĭ deșteptaţĭ din somnŭ năvălescŭ prin ea armaţĭ cu lăncĭ, se face sgomotŭ, o încurcătură mare, dér acésta ţinu numaĭ câteva minute, căcĭ, înainte de a prinde bine de veste toţĭ locuitoriĭ castelului, galeria se golise și numaĭ prin grădină se maĭ vedeau fugindŭ umbre întunecóse. Mirarea lorŭ fù și maĭ mare, când găsiră pe fiica marchisuluĭ în braţele unuĭ tinĕrŭ, care, fără îndoială, trebuia sĕ fiă din banda hoţilorŭ.

„La dracu!“ strigă bĕtrânulŭ marchisŭ, care sta totŭ în ușă, »dér ĕsta ce-o maĭ fi așteptândŭ pe aicĭ?“

Intr'aceea juna signoră îșĭ venise în simţirĭ și se dase unŭ pasŭ maĭ îndĕrĕtŭ. Salvatorŭ, cuprinsŭ de grózá, nu putea scóte o vorbă din gură, învălmășitŭ ridică cartea de rugăciunĭ, care-ĭ căduse din mânĭ, în urmă îĭ veni șĭ graiulŭ, și îșĭ istorisi liberŭ gréua sórte

Fructele maghiarisării.

„Ellenzék“ ocupându-se de vorbirea contelui Bethlen, ţinută în adunarea comitatensă din Sibiu, care ḑice elŭ arată urmele rĕsboiului de 20 de anĭ ale constituţiunii, vorbesce şi de raporturile naţionalităţilorŭ din Ardealŭ, ḑicêndŭ:

La acésta se adauge acea sĕlbătĕcire a moravurilorŭ, care face sĕ se cunóscă stările naţionale. Fiecare micŭ incidentŭ face sĕ isbucnéscă în spirite unŭ nou isvorŭ de ură. De anĭ noi nu căutămŭ condiţiunile unei convenţuirĭ pacînice, ci mijlócele nimicirei reciproce. Băiatulŭ de şése anĭ sasŭ cere dela părinţii sĕi 5 cr. pentru o panclică vênĕtŭ-roşu, pentru ca s'o ascundă sub cămaşe pe inimă; tênĕrulŭ romănŭ recrutatŭ imânéză comandei o petiţiune, ca sĕ nu-lŭ întrebuinţéză la honvedĭ, ci la trupele de liniă, fiindŭ că vrea sĕ servéscă sub stégulŭ negru galbenŭ, argatulŭ valahŭ, care nu scie scrie, dela proprietarulŭ maghiarŭ plătesce din simbria sa anuală de 60 fl. pe fiecare anŭ 5 fl. pentru reuniunea de cultură română — domnulŭ sĕu, care posede 1000 de jugĕre, plătesce totŭ atâta reuniunei de »cultură“ maghiare. Intr'unŭ oraşŭ săsescŭ amŭ auḑitŭ mai alaltăerĭ următorulŭ dialogŭ între unŭ funcţionarŭ maghiarŭ şi între o fată dela cofetăriă: „Nu scii unguresce, domnişóră?“ — ‚Sciu, dér nu vorbescŭ.“ — ‚Pentru ce?“ — ›Din principiu,“ respunse fata. La têrgurile din Cluşiu, Turda, Mureşŭ-Oşorheiu au observatŭ mulţĭ, că aceiaşĭ ţĕranĭ şi ţĕrance românĭ, carĭ mai nainte vorbéu unguresce, acum nu înţelegŭ unguresce.‘

Multŭ ne tememŭ, că se vorŭ valahisa şi „Kulturegyleturile“ cu cei dela „Ellenzek“ cu totŭ.

Budatelecŭ, 5 Iuliu.

(Costumulŭ naţionalŭ). Onorate Domnule Redactorŭ! Contândŭ la ospitala-Vĕ bunăvoinţă, Vĕ rogŭ a da locŭ în preţuita »Gazetă« următórelorŭ reflecsiunĭ: De câtva timpŭ încóce s'a deşteptatŭ în inimele damelorŭ române unŭ zelŭ nobilŭ şi laudabilŭ, de a se îmbrăca la ocasiunĭ anumite şi binevenite, cu deosebire la petrecerĭ, balurĭ, în iubitulŭ şi atrăgĕtorulŭ nostru costumŭ naţionalŭ-românescŭ. Zelulŭ acesta nobilŭ nu póte sĕ ni-lŭ condamne decâtŭ numai urgisitorii, décă elŭ se întrebuinţéză aşa, încâtŭ sĕ nu servéscă spre ruinarea nóstră materială. Déră îndată ce trece peste barieră, avemŭ dreptulŭ a ne plânge în contra lui, deórece scopulŭ nostru în purtarea costumului, după părerea mea, e duplu: primul e, ca sĕ ne îmbrăcămŭ în portulŭ propriu moştenitŭ din vechime, după cum se cuvine strănepoţilorŭ, ce voiescŭ sĕ aibă pretensiunea de a fi demnĭ următorĭ, conservatorĭ fidelĭ şi în tótă integritatea ai modului de îmbrăcare, ai moravurilorŭ şi datinelorŭ străbune. Alŭ doilea e, ca, pe lângă o îmbrăcăminte frumósă şi durătóre, se prelucrămŭ materia trebuinciósă pentru costumŭ *noi înse-ne* şi sĕ nu aruncămŭ banii ca în vêntŭ pentru obiecte şi articli de artă străină, carĭ pe lângă aceea că suntŭ costisitorĭ, mai au încă şi scăderea, că suntŭ cu multŭ mai puţinŭ durabilĭ.

S'a născutŭ însĕ între damele nóstre române deja réua datină, de a'şĭ comanda gata costumele. La acésta a'şĭ avé de a face o modestă observare. Observarea acésta purcede din o inimă sinceră, şi credŭ, că nimenea nu 'mĭ va imputá, pentru că o am făcutŭ. Comandarea acésta a costumelorŭ nu e corĕspunḑĕtóre din trei puncte de vedere: întâiu nu e de imitatŭ, pentru că óreşĭ cum dovedesce o nesciinţă, neabilitate în arta de a le pregătĭ, de a le ţese. Din alŭ doilea punctŭ de vedere considerată, nu e de primitŭ din causă, că cumpărarea unorŭ astfelŭ de costume costă o sumă nu neînsemnată de banĭ şi cu tóte acestea nu suntŭ în conformitate cu portulŭ Românelorŭ din respectivulŭ ţinutŭ şi, pe lângă aceea, nu-sŭ aşa de durabile, ca cele fácute de mâna propriă. Alŭ treilea, comandarea costumelorŭ gata nu e recomandabilă, pentru că servesce de esemplu rĕu ţerenelorŭ, încâtŭ acestea se nisuescŭ ca sĕ facă şi ele órecare lucsŭ cu vestminte.

Orĭ doră comandarea acésta o facŭ damele nóstre din motivulŭ acela, că le e ruşine a se pune la rĕsboiu şi a ţese? Dér, decă nu se sfiescŭ a se mărturisí în lumea mare ca strănepóte ale vechelorŭ Romane, de ce sĕ se sfiéscă a ţese, de ce sĕ se ruşineze a imita esemplulŭ străbunelorŭ, carĭ încă ţeseau şi cu tóte acestea, ce felŭ de femei erau mai considerate şi mai cu autoritate decâtŭ ele? Sĕ imitămŭ dér esemplulŭ lorŭ; sĕ lăpĕdămŭ costumele pregătite de mânĭ străine, şi se ni le facemŭ noi înse-ne, căcĭ numai atuncĭ vomŭ simţi o mulţămire adeverată internă. Primiţĭ, ş. c. l.

Maria S. Dănilă.

Mulţămită publică.

Subscrisulŭ îşĭ ţine de cea mai plăcută datorinţă a esprima adênca sa recunoscinţă şi mulţămită tuturorŭ acelorŭ domnĭ, carĭ ne onorară cu presenţa la esamenulŭ de véră ţinutŭ cu elevii dela scóla nóstră din Reghinŭ la 30 Iuniu s. n. a. c. şi în specie onorabilelorŭ dame, care pre lângă onórea ce ne-au făcutŭ, luândŭ parte la esamene şi atrăgêndŭ prin acésta şi pre altŭ publicŭ, atâtŭ din locŭ, câtŭ şi din jurŭ, au binevoitŭ— precum în toţĭ anii aşa şi acum — a dona şi banĭ spre a se împărţi ca premii acelorŭ elevĭ, carĭ se vorŭ fi destinsŭ prin diliginţă şi moralitate, şi anume: onorabila domnă Carolina de Orbonaşiu, născută Marinoviciu, a dăruitŭ 2 talerĭ imperialĭ, ér onorabila domnă Helena Barbŭ, născută Grecu, 2 fl. 50 cr. v. a. Priméscă dér toţĭ onoraţii participanţĭ şi cu deosebire marinimósele donătóre cea mai profundă şi căldurósă a mea mulţămită pentru interesulŭ viu arĕtatŭ faţă cu şcóla şi ofertele aduse întru încuragiarea tinerimei şi promovarea învĕţămêntului.

Reghinŭ, 5 Iuliu 1886.

Georgiu Maiorŭ,
învĕţ. prim.

Ultime scirĭ.

O depeşă adresată din Berlinŭ către „Journal des Débats“ spune că Rusia, în faţa atitudinei reservate a puterilorŭ, ar renunţa sĕ mai dea urmare reclamaţiunilorŭ sale contra principelui Alecsandru.

—0—

Venirea probabilă a lordului Salisbury la putere produce temerea unei încordărĭ a raporturilorŭ dintre Englitera şi Rusia. „Times“ sfătuesce pe Englitera sĕ denunţe tratatulŭ dela Berlinŭ, pentru a da principelui Alexandru tótă libertatea de acţiune.

—0—

Unŭ decretŭ ministerialŭ ordonă espulsarea ducelui d'Aumale. Espulsarea ducilorŭ de Chartres e considerată ca sigură.

SCIRĬ TELEGRAFICE.

(Serv. part. a »Gaz. Trans.«)

PESTA, 16 Iuliu. — „Lloyd“ anunţă din Ischl, că în loculŭ comandantului de corpŭ Edelsheim Gyulay e destinatŭ generalulŭ conte Pejacsevich ca comandantŭ alŭ corpului de Budapesta.

PARISŬ, 16 Iuliu. — In senatŭ Chesnelong aduce pe tapetŭ afacerea Aumale. Ministrulŭ de rĕsboiu apĕră procederea guvernului. Senatorulŭ Zareinty, (?) care numesce pe ministrulŭ de rĕsboiu laşŭ, e provocatŭ de acesta la duelŭ. In urmă senatulŭ votéză cu 157 contra 78 voturĭ încredere guvernului. Sesiunea parlamentului s'a închisŭ.

DIVERSE.

Lista civilă a domnitorilorŭ Europei. — Pentru susţinerea domnitorilorŭ, populaţiunea între[illegible] a Europei plătesce pe anŭ suma de 90 milic[illegible] ca toţĭ are Ţarulŭ Rusiei, şi anu[illegible] anŭ, adecă 2 milióne pe lună. D[illegible] nulŭ Turciei cu 17 milióne pe anŭ. [illegible] vine Maiestatea Sa monarchulŭ aus[illegible] Austria şi Ungaria împreună capĕtă [illegible] Apoi: regele Italiei cu 8 milióne şi ju[illegible] gliei cu 5 milióne şi 800 mii, totŭ [illegible] Prusiei, regele Spaniei are pe anŭ 3 [illegible] alŭ Bavariei 3 milióne 100 mii, alŭ [illegible] 300 mii, alŭ Belgiei 2 milióne 100 mii, [illegible] unŭ milionŭ 900 mii, alŭ Sacsoniei unu [illegible] mii, alŭ Danimarcei unŭ milionŭ 200 mii, alŭ [illegible] bergei unŭ milionŭ, regele Ţĕrilorŭ de josŭ 800 mii, marele archiduce de Baden 700 mii, regele Greciei 650 mii, regele României 620 mii fl. preşedintele republicei franceze 600 mii fl., regele Serbiei 450 mii fl., principele Bulgariei 300 şi principele Muntenegrului are 60,00[illegible] fl. pe anŭ.

***

Monstru. — Fata Aniţa, în etate de 19 anĭ, fica locuitorului Ionŭ G. Doboşŭ din comuna Răchitenĭ, judeţulŭ Romanŭ, în Moldova, în ḑiua de 26 Iunie, a născutŭ unŭ monstru mortŭ de secsŭ femeninŭ, avêndŭ [illegible] pulŭ unei bróşte, lipsindŭ fruntea ochii, mânile das[illegible] unde vine fruntea, nasulŭ mare şi latŭ, urechile mic[illegible] rotunde, ţesta capului e învĕlită numai cu o peliţă unită cu gâtulŭ formândŭ unŭ singurŭ corpŭ, avêndŭ pĕrŭ pe totŭ corpulŭ; de la umere în josŭ corpulŭ e ca şi alŭ omului.

***

O definiţiune. — Iată, dupĕ Fontenelle, definiţiunea unei frumóse femei:

„Paradisulŭ ochilorŭ, infernulŭ sufletului şi purgatoriulŭ pungei.«

☞ *Numere singuratice à 5 cr. din „Gazeta Transilvaniei“ se potŭ cumpĕra în totungeria lui I. GROSS, şi în librăria d-lui Nicolae I. Ciurcu.*

Editorŭ: Iacobŭ Mureşianu.
Redactorŭ responsabilŭ: Dr. Aurel Mureşianu

---

din timpulŭ din urmă. Toţĭ îlŭ ascultară cu luare aminte şi, după ce isprăvì, signora Lucreţia mişcată îi întinse mâna.

»Câtŭ de scumpŭ mĭ-ai rĕsplătitŭ neînsemnatulŭ meu serviciu!« ḑise ea cu o voce tremurătóre. »Eu ţi-am datŭ o ingliţitură de vinŭ şi d-ta mĭ-ai scăpatŭ viéţa. Nu, nu, marinimósa-ţĭ faptă nu póte fi rĕsplătită numai prin simpla mea bĕutură recreetóre — îţĭ sunt datóre încă fórte multŭ.«

„In adevĕrŭ,‘ strigà acum bĕtrânulŭ marchisŭ, care încă s'apropiase, »toţĭ îţi suntemŭ fórte multŭ datorĭ, căcĭ de multŭ ni s'ar fi stinsŭ lumina vieţii nóstre, decă nu ai fi adusŭ în încurcală întréga bandă. Per dio, în tótă viaţa mea îmĭ voiu aduce aminte de d-ta, precum îmĭ voiu aduce aminte, că sunt bĕtrânulŭ marchisŭ Savardi. Dér acum sĕ dămŭ uitării acéstă tristă întêmplare, şi fiindcă frica ne e cu multŭ mai mare, decâtŭ sĕ ne putemŭ arunca érăşĭ liniştiţĭ în braţele somnului, vĕ propunŭ sĕ mai stămŭ vre-o óră în odaia de mâncare şi sĕ bemŭ vinŭ de Talernŭ.«

Propunerea fŭ primită de toţĭ şi astfelŭ neliniştita familiă cu curiosulŭ óspe şi cu pictorulŭ din Florenţa, care, fiindŭ deşteptatŭ prin sgomotulŭ celŭ mare, încă sĕ scoborîse din odaia sa de durmitŭ, îşĭ petrecură timpulŭ stândŭ de vorbă pănă ce se crepà de ḑiuă. In decursulŭ acestei conversaţii povestì Salvatorŭ istoria întregei sale vieţĭ, şi, când vorbia de fermecătórea putere a musicii, ochii frumósei Lucreţia străluceau de bucuriă şi unŭ blândŭ surîsŭ sbura de pe busele sale, ér când entusiasmatŭ admira elŭ înalta artă a picturii, pictorulŭ din Florenţa îlŭ aplauda. Cu sfială întinse elŭ acum cartea de rugăciunĭ pictorului, acesta nu sĕ puté mira de ajunsŭ, vĕḑêndŭ diferitele schiţe romantice. Mai cu semă lăuda elŭ armonia, care se vedea la fiecare din aceste schiţe Dér mirarea lui ajunse la culme, când dĕdù peste miculŭ portretŭ alŭ signorei Lucreţia, peste faţa lui Salvatorŭ însĕ se vĕrsà o roşeţă închisă. Pictorulŭ părea că-şĭ esplică în altŭ modŭ aparenta încurcală a junelui. Cu totŭ zelulŭ unui artistŭ elŭ îlŭ convinse, că e născutŭ sĕ devină pictorŭ, şi, când învălmăşitŭ Salvatorŭ observà, că acésta ar fi singura lui dorinţă, că îi lipsescŭ însĕ tóte mijlócele, cu carĭ sĕ pótă face unŭ studiu mai îndelungatŭ şi mai seriosŭ în Roma séu în Florenţa, bĕtrânulŭ marchisŭ îlŭ întrerupse, ḑicêndu-i, sĕ-i dea lui voiă, sĕ îngrijéscă de acestea. Când în fine sĕ despărţiră, şi Salvatorŭ sĕ îndrepta spre odaia de durmitŭ, pe carea i-o pregătise unŭ servitorŭ, aurora dimineţii îlŭ saluta ca pe unulŭ din cei mai fericiţĭ ómenĭ de pe pămêntŭ.

In dimineţa următóre marchisulŭ însciinţà tribunalulŭ din oraşulŭ celŭ mai de aprópe despre ataculŭ nocturnŭ alŭ bandei lui Danielo. Se luară îndată mĕsurĭ sĕ urmăréscă pe banditĭ, dér înzadarŭ, căcĭ nu le putură da de urmă.

Pe când marchisulŭ se ocupa cu urmărirea bandiţilorŭ, pictorulŭ din Florenţa scrise unui amicŭ alŭ sĕu din Roma o scrisóre, rugându-lŭ, sĕ găséscă lui Salvatorŭ unŭ locŭ în vr'unulŭ din atelierele cele mai bune.

Salvatorŭ într'aceea îşĭ petrecea ḑilele în fericire. Orele îi treceau ca gândulŭ, când şedea după amedĭ în galeriă cu signora şi îi cânta cu mandolina cântece deale pescarilorŭ din Neapolŭ şi vesele melodii din Sorrent. Unŭ rece fiorŭ trecea prin corpulŭ sĕu, când negrii ochĭ ai frumósei fete se pironiau pe elŭ; ér când privirile lorŭ se întâlniau, inimele le băteau cu putere şi totŭ sângele li se aduna în rotunjorii lorŭ obrazĭ. Linŭ rĕsărì amorulŭ în inimele amêndurora.

Dér nu trecŭ multă vreme şi sosindŭ din Roma vestĭ bune peregrinà Salvatorŭ la sânta cetate. Repede urcà elŭ cele dinteiŭ trepte ale artei, marchisulŭ Savardi se ţinù de vorbă şi provedea pe junele artistŭ totdéuna cu sume marĭ de banĭ, aşa cà marele talentŭ, neîmpedecatŭ de lanţurile, carĭ vai! adeseorĭ sugrumă pe junii artiştĭ, ce abia începŭ sĕ se desvolte, se putea desvolta. Multŭ timpŭ numele Salvatorŭ Rosa fŭ pronunţatŭ cu admirare. Peisagele romantice-sĕlbatice, carĭ eşiră de sub agerulŭ sĕu penelŭ, îi câştigară unŭ renume, nu numai în Italia, ci în tóte ţĕrile civilisate.

Amorulŭ către frumósa signora Lucreţia ardea ca o pară de focŭ în inima sa. Acum, când patria sa era mândră, pronunţândŭ numele lui, îndrăznì şi elŭ, sĕ róge pe binefăcĕtorulŭ sĕu de celŭ mai mare darŭ, ce îlŭ putea da acesta. Marchisulŭ nu trăgănà sĕ unéscă vestitulŭ nume Salvatorŭ Rosa cu numele Savardi, şi puse astfelŭ temeliă unei fericirĭ, pĕtrunsă de cea mai curată armoniă sufletéscă, ce dovedi şi în furtunile, pe carĭ le întâmpinà mai târḑiu artistulŭ în viéţa sa, că a fostŭ o fericire perfectă şi neşovăitóre!. . .

Cursulŭ la bursa de Viena

din 13 Iulie st. n. 1886.

Rentă de aurŭ 4%	105.90	Bonurĭ croato-slavone	105.20
Rentă de hârtiă 5%	94.80	Despăgubire p. dijma de vinŭ ung.	100.25
Imprumutulŭ căilorŭ ferate ungare	154.75	Imprumutulŭ cu premiu ung.	122,25
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ung. (1-ma emisiune)	100.80	Losurile pentru regularea Tisei şi Segedinului	125.50
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ung. (2-a emisiune)	128 50	Renta de hărtiă austriacă	85.28
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ung. (3-a emisiune)	120 —	Renta de arg. austr.	85.90
Bonurĭ rurale ungare	105.40	Renta de aurŭ austr.	118 80
Bonurĭ cu cl. de sortare	1C5.20	Losurile din 1860	141 —
Bonurĭ rurale Banat-Timişŭ	105.20	Acţiunile băncei austro-ungare	874 —
Bonurĭ cu cl. de sortare	105.10	Act. băncei de creditŭ ung.	285.50
Bonurĭ rurale transilvane	105 20	Act. băncei de creditŭ austr.	278.40
		Argintulŭ —.— Galbinĭ împărătescĭ	5.94
		Napoleon-d'orĭ	10.02
		Mărcĭ 100 împ. germ.	62.02
		Londra 10 Livres sterlinge	126.25

Bursa de Bucurescĭ.

Cota oficială dela 2 Iulie st. v. 1886.

	Cump.	vênd.
Renta română (5%)	93 1/2	94—
Renta rom. amort. (5%)	96 3/4	97 1/4
» convert. (6%)	87 1/2	88—
Împr. oraş. Buc. (20 fr.)	31—	33—
Credit fonc. rural (7%)	102—	102 1/4
» „ „ (5%)	85 3/4	86 1/4
» » urban (7%)	98 3/4	99 1/4
» » » (6%)	90 1/2	91—
» » » (5%)	82—	82 1/2
Banca naţională a României 500 Lei	1004	1010
Ac. de asig. Dacia-Rom.	260	264
« » » Naţională	210	220
Aurŭ contra bilete de bancă	15.10	15.25
Bancnote austriace contra aurŭ	2.02—	2.03

Cursulu pieţei Braşovŭ

din 14 Iulie st. n. 1886.

Bancnote românescĭ	Cump.	8.60	Vênd.	8.62
Argint românesc	»	8.50	»	8.60
Napoleon-d'orĭ	»	9.97	»	10.—
Lire turcescĭ	»	11.27	»	11.30
Imperialĭ	»	10.26	»	10.29
Galbenĭ	»	5.88	»	5.92
Scrisurile fonc. »Albina«	»	100.—	»	101.—
Ruble Rusescĭ	»	122.—	»	123.—
Discontulŭ	»	7—10 % pe anŭ.		

2441/886.

Publicaţiune. 3—3

... cunoscinţă publică, cumcă listele de evaluare, trimise acestui ... omnului Inspectorŭ de dare, dto 22 Iunie a. c, Nr. 12,314/86 ... obligate la solvirea **taxelorŭ pentru eliberarea dela miliţiă** pe ... spre vedere la oficiulŭ de dare alŭ oraşului din 19 Iuliu până ... a. c. dela 12 óre diminéţa până la 12 óre la prândŭ, şi dela ...pă prânzŭ.

...ıde supuse taxelorŭ de miliţiă, carĭ sĕ simtŭ îngreunaţĭ prin mĕ... axe, îşĭ potŭ aşterne subscrisului oficiolatŭ reclamările adresate că... inistrativŭ, la casŭ décă petenţii au fostŭ în anulŭ trecutŭ supuşĭ ...cursŭ de 15 dile i. e. până în 3 Augustŭ a. c. aceia însĕ carĭ au ...entŭ pentru prima óră supuşĭ taxei militare — în decursŭ de 15 ...cerei datorinţei lorŭ în libelulŭ taxelorŭ militare. Scadenţa sume... ...ntru taxele militare va fi diua de 1 Octombre a. c. şi suntŭ a se ... adecă în sumă deplină, până celŭ multŭ în 30 Novembre a. c. la cassa de dare orăşenescŭ de aci, deórece, începêndŭ din 1 Decembre a. c. taxele ...ıtı restante se vorŭ încassa pe cale execuţională. — Tóte părţile supuse taxelorŭ militare sĕ provócă prin acésta a sĕ presenta cu libretele lorŭ de taxele militare celŭ multŭ în 8 dile spre înscrierea datorinţei pe anulŭ 1886 la oficiulŭ subsemnatŭ.

In fine sĕ provóaă în sensulŭ § 4 art. de lege IX. din anulŭ 1883 acele părţĭ obligate a solvi taxe militare, carĭ dela conscripţia taxelorŭ militare încóce, şi-au schimbatŭ stăpânii (ce le dau de lucru) sĕ arate fără amânare, atare schimbare la acestŭ oficiu de dare.

Braşovŭ, în 30 Iuniu 1886.

Oficiulŭ de dare alŭ oraşului.

Concursŭ.

La biuroulŭ de mijlocire a mărfurilorŭ ce se înfiinţéză în Braşovŭ suntŭ de ocupatŭ:

1. Postulŭ unui şefŭ de biurou cu salarŭ anualŭ de 1500 fl.
2. Postulŭ unui comptabilŭ (totodată corespondentŭ) cu salarŭ anualŭ de 800 fl.
3. Postulŭ unui călĕtorŭ, a cărui léfă are sĕ se reguleze după învoială.

Instalarea se face deocamdată pe unŭ anŭ.

Condiţiunile de cualificare pentru postulŭ ântêiŭ şi alŭ doilea suntŭ: Dovadă de temeinice cunoscinţe şi esperienţe comerciale, cunoscinţa celorŭ trei limbĭ ale ţĕrii (unguresce, nemţesce şi românesce) în vorbire şi scriere. — Pentru postulŭ de călĕtorŭ: pe lângă cunoscinţa limbilorŭ ţĕrii, şi cunóscerea pieţelorŭ şi esperienţă practică cu privire la trebuinţele industriale în Ungaria şi în Orientŭ.

Se caută şi unŭ localŭ parterŭ cu două camere, dintre care una către stradă.

Petiţiunile pentru dobêndirea posturilorŭ de mai susŭ precum şi oferte privitóre la localŭ au sĕ se înainteze până în 29 Iuliu 12 óre din di, la preşedintele actualŭ alŭ comisiunei

1—3

Iosef Dück.

Mersulŭ trenurilorŭ

pe linia **Predealŭ-Budapesta** şi pe linia **Teiuşŭ-Aradŭ-Budapesta** a calei ferate orientale de statŭ reg. ung.

Predealŭ-Budapesta

	Trenŭ de persóne	Tren accelerat	Trenŭ omnibus	Trenŭ omnibus
Bucurescĭ	—	4.50	7.45	—
Predealŭ (	—	9.32	12.50	—
(	—		1.09	—
Timişŭ	—	9.56	1.40	—
Braşovŭ (	—	10 20	2.27	—
(	6.22	—	2.55	—
Feldióra	7.01	—	3.38	—
Apatia	7.33	—	4.17	—
Agostonfalva	8.01	—	4.47	—
Homorodŭ	8.45	—	5.42	—
Haşfaleu	10.10	—	7.37	—
Sighişóra (	10.29	—	8.01	—
(	10.39	—	8.21	—
Elisabetopole	11.19	—	9.05	—
Mediaşŭ	11.54	—	9 43	—
Copsa mică	12.12	—	10.02 10.30	—
Micăsasa	12.56	—	10.50	—
Blaşiu	1.30	—	11.29	—
Crăciunelŭ	1.45	—	11,47	—
Teiuşŭ	2.11	—	11.35	—
Aiudŭ	2.55	—	1.04	—
Vinţulŭ de susŭ	3.17	—	1.30	—
Uióra	3.24	—	1.39	—
Cucerdea	3.31	—	2.07	—
Ghirisŭ	4.09	—	3.08	—
Apahida	5.36	—	5.08	—
Cluşiu (	5.56	—	5 35	—
(	6.16	—	—	8.00
Nedeşdu	6.37	—	—	8.34
Ghirbĕu	6.53	—	—	8.59
Aghirişŭ	7.08	—	—	9.34
Stana	7.34	—	—	10.16
Huiedinŭ	7.55	—	—	11.04
Ciucia	8.35	—	—	12.17
Bucia	8.53	—	—	12.47
Bratca	9.12	—	—	1.21
Rév	9.31	—	—	2.05
Mezö-Telegd	10 06	—	—	3.08
Fugyi-Vásárhely	10.25	—	—	3.39
Várad-Velinţe	10.35	—	—	3.55
Oradia-mare (	10.41	—	—	4.06
(	10.51	—	10.37	—
P. Ladány	12.37	—	1.45	—
Szolnok	2.58	—	5.34	8.22
Buda-pesta	6.00	—	10.05	10.30
Viena (	—	—	10.50	—
(	3.00	8.50	6.05	—

Budapesta—Predealŭ

	Trenu omnibus	Tren accelerat	Trenŭ omnibus	Trenu de persóne	Trenu omnibus
Viena	—	—	—	—	—
Budapesta	6.47	1.45	3.15	6.20	8.00
Szolnok	10.37	3.44	7.29	9.11	11.40
P. Ladány	1.44	5.21	8.27	11.26	2.31
Oradea mare	5.33	6.41	—	1.28	—
Várad-Velencze	—	—	9.45	2.00	- -
Fugyi-Vásárhely	—	—	9.59	2 11	—
Mezö-Telegd	—	7.14	10.28	2.34	—
Rév	—	7.42	11.36	3.18	—
Bratca	—	—	12.10	3.41	—
Bucia	—	—	12.43	4.01	—
Ciucia	—	8.31	1.31	4.26	—
Huiedin	—	9.01	2.56	5.08	—
Stana	—	—	3.29	5.27	—
Aghiriş	—	—	4.00	5.50	—
Ghirbĕu	—	—	4.18	6.02	—
Nedeşdu	—	—	4.36	6.24	—
Cluşiu (	10.01	10.28	5.05	6.43	—
(	10.26	—	—	7.03	—
Apahida	10.52	—	—	7.26	—
Ghiriş	12.37	—	—	8.51	—
Cucerdea (	1.36	—	—	9.31	—
(	1.48	—	—	9.43	—
Uióra	1.57	—	—	9.51	—
Vinţulŭ de susŭ	2.06	—	—	9.58	—
Aiudŭ	2.46	—	—	10.24	—
Teiuşŭ	3.01	—	—	10.44	- -
Crăciunelŭ	3.45	—	—	11.28	- -
Blaşŭ	4.06	—	—	11.44	—
Micăsasa	4.45	—	—	12.18	—
Copşa mic.	5.05	—	—	12.36	- -
Mediaşŭ	—	—	—	1.22	6.01
Elisabetopole	—	—	- -	1.56	6.40
Sigişóra	—	—	—	2.34	7.20
Haşfaleu	—	—	—	3.02	8.01
Homorod	—	—	—	4.41	10.05
Agostonfalva	—	—	—	5.30	11.02
Apatia	—	—	—	6.03	11.37
Feldióra	—	—	—	6.35	12.14
Braşovŭ (	1.09	—	—	7.14	1.09
(	1.55	5.45	—	—	1.50
Timişŭ	2.53	6.22	—	—	2.48
Predealŭ (	3.28	6.47	—	—	3.23
(	—	—	—	—	4.56
Bucurescĭ	9.35	11.45	—	—	9.40

Nota: Órele de nópte suntŭ cele dintre liniile gróse.

Teiuşŭ-Aradŭ-Budapesta

	Trenu omnibus	Trenŭ omnibus	Trenŭ de persóne
Teiuşŭ	11.09	—	3.56
Alba-Iulia	11.46	—	4.27
Vinţulŭ de josŭ	12.20	—	4.53
Şibotŭ	12.52	—	5.19
Orăştia	1.19	—	5.41
Simeria (Piski)	1.48	—	6.08
Deva	2 35	—	6.39
Branicĭca	3.04	—	7.04
Ilia	3.36	—	7.29
Gurasada	3.50	—	7.41
Zam	4.25	—	8.12
Soborşin	5.09	—	8.49
Bĕrzova	5.56	—	9.29
Conopŭ	6.18	—	9.49
Radna-Lipova	6.57	6.14	10.23
Paulişŭ	7.12	6.30	10.37
Gyorok	7.27	6.47	10.52
Glogovaţŭ	7.56	7.17	11.18
Aradŭ	8.10	7.32	11.32
Szolnok (	2.39	—	4 53
(	3.16	—	5.10
Budapesta	6.50	—	8.16
Viena	—	—	6.05

Budapesta-Aradŭ-Teiuşŭ.

	Trenu de persóne	Trenŭ acceleratŭ	Trenŭ omnibus
Viena	11.00	—	—
Budapesta	8.05	—	8.00
Szolnok (	11.02	—	11.40
(	11.12	—	12.00
Aradŭ	3.37	—	5.25
Glogovaţŭ	4.13	—	6.19
Gyorok	4.38	—	6.46
Paulişŭ	4.51	—	7.00
Radna-Lipova	5.10	—	7.23
Conopŭ	5.38	—	7.51
Bĕrzova	5.57	—	8.10
Soborşin	6.42	—	5.58
Zam	7.14	—	9.28
Gurasada	7.43	—	9.56
Ilia	8.01	—	10.17
Branicĭca	8.21	—	10.38
Deva	8.47	—	11.05
Simeria (Piski)	9.05	—	11.23
Orăştiă	10.10	—	12.24
Şibotŭ	10.34	—	12.53
Vinţulŭ de josŭ	11.04	—	1.22
Alba-Iulia	11.19	—	1.40
Teiuşŭ	12.05	—	2.24

Aradŭ-Timişóra

	Trenŭ omnibus	Trenŭ de persóne	Trenŭ de persóne
Aradŭ	6.00	—	8.18
Aradulŭ nou	6.23	—	8.32
Németh-Ságh	6.48	—	8.51
Vinga	7.19	—	9.07
Orczifalva	7.38	—	9.20
Merczifalva	7.56	—	9.32
Timişóra	8.42	—	10.09

Simeria (Piski) Petroşenĭ

	Trenŭ de persóne	Trenŭ omnibus	Trenŭ omnibus
Simeria	—	11.50	2.23
Streiu	—	12.27	3.00
Haţegŭ	—	1.19	3.49
Pui	—	2.10	4.40
Crivadia	—	2.57	5.28
Baniţa	—	3.35	6.07
Petroşenĭ	—	4.04	6.39

Timişóra-Aradŭ

	Trenŭ de persóne	Trenŭ de persóne	Trenŭ omnibus
Timişóra	6.02	—	5.00
Merczifalva	6.40	—	5.50
Orczifalva	6.52	—	6.07
Vinga	—	—	6.32
Németh-Ságh	—	—	6.53
Aradulŭ nou	—	—	7.24
Aradŭ	—	—	7.40

Petroşenĭ—Simeria (Piski)

	Trenŭ omnibus	Trenŭ omnibus	Trenŭ de pers.
Petroşenĭ	6.49	9.33	—
Baniţa	7.27	10.14	—
Crivadia	8.06	10.54	—
Pui	8.50	11.37	—
Haţegŭ	9.31	12.17	—
Streiu	10.16	12.58	—
Simeria	10 53	1,35	—

Tipografia *ALEXI* Braşovŭ. Hârtia din fabrica d-lorŭ Königes & Kopony, Zernescĭ.